영어어문교육 제20권 3호 2014년 가을

한국중학생의 영어모음 철자와 발음의 상관관계 인식에 관한 연구－[ɔ], [aʊ], [oʊ]를 중심으로

박 미 숙
(Mokwon University)

Park, Misook. (2014). A study on Korean middle school students' recognition of the correlation between English vowel spelling and pronunciation: Focused on [ɔ], [aʊ], [oʊ]. *English Language & Literature Teaching*, *20*(3), 257-273.

The purpose of this paper is to analyze the recognition of the Korean middle school students about the correlation between English vowel spelling and pronunciation. The research questions are “Can they particularly specify the vowel sounds pronounced phonetically as [ɔ], [aʊ] and [oʊ] depending on the related spellings?” and “In what relation between spelling and pronunciation do they make mistakes most?”. To find the answers, a test requires that the students choose the right spellings to fit the given vowel sounds [ɔ], [aʊ] and [oʊ]. Ninety Korean middle school students who consist of fifty boy students and forty girl students participated in this study. The result is that there is little correlation between the English spelling and pronunciation according with the expose of the arbitrary tendency that is difficult to relate it with the correlation between letters and sounds. This would be due partly to the discrepancies between spelling and sound, and partly to the same spelling representing different vowel sounds. The low recognition of the Korean middle school students about the correlation between English vowel spelling and pronunciation might be left as a research subject in respect to form-focused explicit or cognitive approach.

[**English vowel/spelling/pronunciation/explicit instruction/cognitive linguistics**, 영어모음/철자/발음/명시적 교육/인지언어학]

Ⅰ. 서론

외국어를 통한 적절한 의사소통은 화자와 청자 간의 정확한 소리전달로 이루어질 수 있으며 이것은 적절한 발음교육을 통해 정확한 발음을 실현했을 때 얻어진다. 한국학생들의 영어발음교육은 학습 초기에 대체로 영어 자음이나 모음의 종류를 학습하고 원어민의 발음을 반복하여 듣고 따라 하면서 시작된다. 그런데 이 때 한국학습자들은 철자를 보며 발음을 듣게 되는데, 즉 철자를

기호화하여 소리와 대응시켜 반복적인 듣기와 말하기를 통하여 발음을 습득하게 된다(Kreidler, 2004). 이 과정에서 자음에서보다 모음에서 빈번히 나타나는 유사한 철자와 발음 때문에 영어발음학습에 있어서 적잖은 혼돈을 유발한다. 초등교육이나 중등교육에서 발음기호[1]에 대한 교육이 체계적으로 이루어지지 않고 있다면 철자는 학습자에게 소리를 상징하는 발음의 기준이 될 수도 있다. 이것은 발음기호의 암기보다는 소리를 듣고 따라 하는 자연스러운 반복과 습관을 통한 발음학습의 목적을 위한 일환일 수 있으나 지나치게 철자에 의존한 발음은 많은 오류를 범할 수 있다.

영어 철자는 발음을 예측하기 어려운 문자언어 중의 하나이다(Celce-Murcia, Brinton & Goodwin, 1996; Kelly, 2000; 강용순, 2010). 자음보다는 특히 모음에서 동일한 철자에서 서로 다른 발음이 나타날 수 있고, 서로 다른 철자에서 동일한 발음이 나타날 수도 있기 때문이다. 일찍이 음성학자들이 철자와 발음의 대응관계를 1886년 국제음성기호(International Phonetic Alphabet)를 시작으로 구체화하려고 하였다. 철자와 발음의 일대일 대응관계가 성립되지 않는 경우를 보완하기 위해 공식적으로 정한 음성기호이지만 영어모음의 발음을 정립하는데 있어서는 아직 한계가 있다. 그 음성기호도 다양한 변이형으로 나타날 수 있고, 특히 외국어로서 영어를 배우는 초기 학습자들에게는 익숙하지 않은 음성기호를 통해 습득하기 보다는 직관적으로 보이는 철자를 기초로 발음하는 경향이 있다.

따라서 본 논문에서는 한국중학생들이 영어모음 발음을 학습할 때 가장 혼돈하고 구분하기 어렵게 느끼는 세 가지의 모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]를 유사한 철자에 따라 얼마나 구분할 수 있는지, 어떤 철자와 이 세 모음의 관계를 가장 혼동하는지를 알아보고 철자에 따라 발음을 인식하는데 얼마나 착오를 일으키는지를 분석하는 것에 초점을 둔다. 또한 효과적인 발음지도를 위해 형태중심의 명시적 교육이나 인지언어학적 관점에서의 교육을 고찰할 것을 제안한다. 이 연구를 위해 대전시의 한 중학교 3 학년에 재학 중인 학생들을 대상으로 세 모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]에 관련한 질문지를 통하여 철자를 통한 발음인식의 정도를 분석하였다.

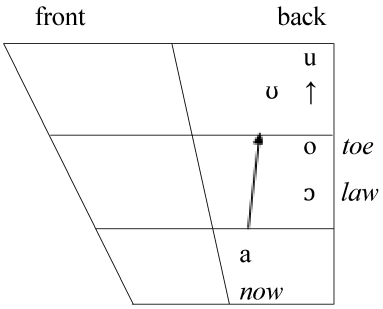
Ⅱ. 모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]의 음성적 특징과 이와 관련한 철자들

모음의 특질(quality)을 음성적으로 구분하는 일반적 기준인 혀의 높이(tongue height), 혀의 전후(tongue advancement), 입술의 원순성(lip rounding), 혀의 긴장도(tenseness)는 이 세 모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]에서 몇 가지 동일한 특질을

[1] 본 논문은 철자와 발음의 인식 정도를 분석하는데 목적을 두고 있으므로 발음기호 교육에 관해서는 자세한 언급을 하지 않도록 하겠다.

공유한다. 이 세 모음은 혀의 높이는 각기 다르나 모두 후설모음이며, 입술의 원순성을 가진 긴장모음이라는 점에서 공통성을 갖는다. 단지 [ɔ]는 음가의 변화가 없는 단순모음(monophthong)이고 [aʊ]와 [oʊ]는 음가의 변화가 있는 이중모음(diphthong)이라는 점에서는 차이가 있지만 조음음성학적 특징으로는 유사성이 많다는 것을 알 수 있다.

(1) Vowel Position



(1)의 구조에서 볼 수 있듯이 *law* 에서 [ɔ], *now* 에서 [aʊ], *toe* 에서 [oʊ] 발음은 모두 후설모음이며 [ɔ][2]를 포함하여 [aʊ]와 [oʊ]에서 첫소리는 모두 고모음(high vowel)이 아니다. 중모음과 저모음으로 시작하는 후설 긴장모음은 연구개에 근접한 소리로서 경구개에서 소리나는 전설모음과의 구분은 뚜렷하지만 후설 긴장모음끼리의 구분은 때에 따라 발음상 구분이 명확하지 않을 수 있다.

자음의 조음음성학적 특징과는 달리 모음은 방언이나 개인적인 발음의 습성에 따라 한 모음이 달리 발음될 수 있으므로 음향음성학적(acoustic) 분석을 통해야 정확한 음가의 차이를 구분할 수 있다고 하지만(Roca & Johnson, 1999; 강용순, 2010), 외국어로서 영어를 학습하는 한국학생들이 영어 학습에 이용하는 영어발음은 대개 미국표준영어 발음으로서 음향적으로 미세한 차이를 구분하여 듣기보다는 조음적 특성에 기준하여 구분할 수 있는 정도에 그친다.[3]

---

[2] [ɔ]는 장모음으로 소리날 때 [ɔɔ]로 표기하여 이중모음과 같은 긴장성(tenseness)을 갖는 것으로 보기도 한다(Kreidler, 2004; Prator & Robinett, 1985, etc.). 또한 지역에 따라 [ɔ]를 모음 [a]와 동일하게 발음하는 방언에 따른 다양한 양상은 본 논문에서 논외로 하겠다.

[3] 음향음성학적 음가의 차이를 구분할 수 있는 능력은 Kenworthy(1996), Brown(2007) 등이 주장했던 발음습득에 영향을 미치는 다양한 요인들, 즉, 외국어 학습자의 나이, 음성학적인 선천적 학습능력, 학습동기, 목표어에 대한 노출 정도 등의 요인과 결합되어 복합적인 발음교육의 효과를 가져올 때 성취될 수 있을 것이다. 따라서 본 논문에서는 선택적 모음의 발음과 철자의 관계를 살펴보기 위한 실험이므로 발음학습에 필요한 요인들의 언급은 본문에서 제외하도록 하겠다.

그런데도 한국의 영어학습자들은 대체로 영어모음의 발음에서 혼돈하여 학습하는 경우가 많다.

후설 긴장모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]가 각각 어떤 철자와 관련하여 발음되는지 그 종류를 (2)-(4)에서와 같이 정리해 볼 수 있다(Gimson, 1989; Ladefoged, 2001; Gilbert, 2005).

(2) 모음 [ɔ]를 가진 영어 철자들

'aw':
awe, straw, awful, claw, law, gnaw, raw, saw, bawl, awkward, mawkish, caw, hawk, lawn, jaw, squawk,...

'a, ar':
quality, watch, water, warm, wall, warn, want, hall, war, fall, also, squall, ball, tall, talk, chalk, pall, almost, although, warden, call, walk, all, talk, salt,...

'or, oor':
or, storm, organ, short, cort, sort, sordid, form, horse, corn, core, corp, tore, morning, tort, door, floor, glorious, ordinary, born, dormitory, order, morsel, porpoise, before, more, worse,...

'ou, our':
nought, court, sought, thought, four, bought, brought, ought, cough, trough,...

'au':
caught, slaughter, daughter, taught, taut, fraught, naught, caustic, cautious, fault, cause, because, sausage,...

'o':
dog, dock, bonk, holiday, sorry, gone, hop,...

'oar':
oar, oarlock, board,...

(3) 모음 [aʊ]를 가진 영어 철자들

'ou':
house, sound, out, council, about, mouse, confound, around, abound, aloud, flounder, found, oust, spout, doubt, bough, scout, lout, loud, louse, shout, trout, mound, fountain, thousand, expound, trousers,...

'ow':
owl, town, crowd, how, brown, gown, drown, frown, cow, brow, row, bow, endow, renown, clown, down, allow,...

(4) 모음 [oʊ]를 가진 영어 철자들

'o':
wrote, phone, ago, old, told, both, ogre, only, probate, home, woke, won't, tone, nose, note, rope, choke, bone, comb,...
'oa':
oak, oaf, oat, boat, groan, coal, goal, foal, boat, soak, moan, road, toast, soap, coat,...
'ow':
glow, show, slow, blow, slow, know, bow, grow, throw, flow, crow, bowl, marrow, sparrow, sorrow, borrow, know, window, snow, yellow,...
'ou':
though, dough, smoulder, soul, shoulder,...
'oe':
toe, doe, sloe, foe, hoe, Joe,...
'ew':
shew, sew,...

각 모음에 따른 다양한 철자의 형성은 어휘와 발음의 역사적인 변천과정을 살펴볼 때 찾아볼 수 있을 것이다. Moore 와 Marckwardt(1981)에 따르면, 중세영어 시기에 후설저모음 [ɔ]는 철자 'a, o, oa, oo'로 표기되었고, [aʊ]는 'au, aw' 등으로 표기되었으며, [oʊ]는 'au, aw, ou, ow, ogh, agh' 등으로 표기되었다. 그리고 같은 철자를 반복하는 이중철자 'ee, oo, aa' 등을 장음으로 간주하는 것도 이 시기에 나타났다. 각 모음에 따른 철자의 이러한 역사적 형성과정을 고려할 때 김명숙(2000)은 영어를 습득하는 한국학생들이 영어철자 체계를 이해하는데 도움이 될 것이라 가정한 바가 있다. 그러나 이러한 철자표기의 역사적 형성 과정에 대한 학습은 현재 초등과정에서부터 시작되는 작금의 영어교육 실정을 고려할 때 영어철자체계의 이해를 도모하기는 어렵다 고 본다. 학습자의 나이와 교육 환경이 복잡한 어휘발달사적 내용을 이해하고 철자의 변천 과정에 대한 학습을 수용할 수 있는 수준에 이르지 않는다면 철자 어원적 접근은 그 교육적인 효과를 거두기 어려울 것이다.

본 논문에서는 한국의 중등 교육 과정에 있는 학생들이 현대영어의 철자와 발음의 상관관계를 얼마나 인식하고 있는지를 연구하기 위한 것이므로 철자에 따른 발음인식 실험에 초점을 두고 있다.

Ⅲ. 연구목적 및 연구방법

1. 연구목적

본 논문은 영어모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]와 관련하여 한국의 중학생들이 영어철자와 발음의 관계를 어떻게 인식하고 있으며 이 세 모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]를 어떤 철자에 의존하여 구분하는지, 또한 어떤 철자에서 발음의 착오를 일으키는지 분석하는 것에 목적을 둔다. 영어모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]는 상호 동일한 철자에서 나올 수 있는 발음이다. 예를 들면, 철자 'oa'나 'o'는 *board, dog, sorry* 등의 단어에서와 같이 [ɔ]로 발음될 수도 있고 *oak, boat, tone, nose* 등의 단어에서와 같이 [oʊ]로 발음될 수도 있다. 또한 철자 'ow'는 *glow, show, blow* 등의 단어에서와 같이 [oʊ]로 발음될 수도 있고 *town, crowd, gown* 등의 단어에서와 같이 [aʊ]로 발음될 수도 있다. 그리고 철자 'ou'는 *thought, sound, dough* 등과 같이 세 모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]로 각각 모두 발음될 수 있다.

영어모음 가운데에서 [ɔ], [aʊ], [oʊ]는 철자에 따라 각기 다르게 구분되어 발음되기도 하지만 한 가지 동일한 철자에서도 달리 발음될 수 있는 모음이므로 학생들이 발음습득을 할 때 빈번히 착오를 일으키는 모음이다. 따라서 영어를 학습하는 한국중학생들이 어떤 철자에서 모음 발음의 착오를 잘 일으키고 어떤 철자에서 착오를 덜 일으키는지를 질문지에 따른 분석으로 철자와 발음의 상관관계에 대한 인식을 알아보겠다.

2. 연구대상 및 연구방법

대전에 소재한 한 중학교 3 학년에 재학 중인 남학생 50 명, 여학생 40 명으로 총 90 명의 학생들을 대상으로 세 가지 모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]이 들어 있는 단어를 질문지로 제시하여 철자에 기초하여 얼마나 정확히 발음을 구분하는지를 알아보았다. 우선, 모음 [ɔ]로 발음되는 철자 'aw', 'a', 'ou', 'o', 'au'가 포함된 단어 6 개를 6 문항으로 각각 제시하여 주어진 철자와 같은 철자에서 동일하게 발음되는 단어를 찾거나, 주어진 철자와 다른 철자에서 동일하게 발음되는 단어를 찾도록 하였다. 모음 [aʊ]로 발음되는 철자 'ou', 'ow'도, 그리고 모음 [oʊ]로 발음되는 철자 'ow', 'oa', 'oe', 'o'도 포함된 단어 6 개를 6 문항으로 각각 제시하여 같은 방법으로 동일하게 발음되는 단어를 찾게 하였다. 총 18 문항을 통해 제시된 단어 속의 철자와 같은 철자에서 또는 다른 철자에서 같은 발음으로 실현되는 단어를 고르도록 하였을 때의 정답률이 각기 얼마나 다르게 나타나는지 알아보았으며, 이 외에 모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]가 포함된 단어나 문장을 중등교육과정 영어교과서와 자습서에서 무작위로 추출하여 모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]를 가진 단어를 선택하도록 질문지를 주었을

때 어느 정도 정답에 가깝게 답하였는지 추산해 볼 수 있었다. 질문지 에 제시된 모든 단어는 대체로 단음절 또는 이음절 이었으며 난이도는 중학교 교과 수준에 맞추어졌으나 답변에 응하는 학생들의 영어 학업성취도 수준은 따로 기준을 두고 선별하지 않았고 영어성취도가 상, 중, 하인 학생이 모두 섞여 있는 3 개 반의 90 명을 대상으로 실험을 실시하였다.

Ⅳ. 모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]와 철자의 관계 인식도 조사

실험은 90 명의 학생들에게 18 문항이 있는 질문지와 모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]가 포함된 단어와 문장이 있는 질문지에서 해당 단어를 고르도록 했다. 우선, 18 문항은 단음절, 또는 이음절 단어를 중심으로 [ɔ]가 포함된 단어 6 개를 각 문항에 한 개씩 보기로 제시하여 그것과 동일한 발음을 가진 단어를 5 개의 보기 가운데 찾게 하였다. 다른 두 모음 [aʊ]와 [oʊ]도 같은 방법으로 각 6 문항씩 제시하였다. 이 때 보기로 제시된 단어의 해당 모음의 철자는 각기 달리하였고 보기에 제시된 단어 내의 철자와 동일한 철자에서 같은 발음이 나오는 경우와 다른 철자에서 같은 발음이 나오는 경우를 균등하게 3 문항씩 나누어 분배하였다. 그 결과, 다음 (5)-(6)에서와 같이 각각 다른 정답률을 구할 수 있었다.

(5) 제시된 단어 내의 철자와 동일한 철자에서 같은 발음이 나오는 단어 구별

표 1

철자 'aw, a, ou'에 대한 발음 [ɔ]의 구분

[ɔ]		
제시된 철자	정답자수	정답비율
aw	59 명	65.55%
a	28 명	31.11%
ou	49 명	54.44%

표 2

철자 'ou, ow'에 대한 발음 [aʊ]의 구분

[aʊ]		
제시된 철자	정답자수	정답비율
ou	75 명	83.33%
ow	41 명	45.55%

표 3
철자 'ow, oa, oe'에 대한 발음 [oʊ]의 구분

[oʊ]		
제시된 철자	정답자수	정답비율
ow	19 명	21.11%
oa	38 명	42.22%
oe	51 명	56.66%

표 1~표 3 에서 알 수 있듯이 질문지 보기에 제시된 단어 내의 철자와 동일한 철자에서 같은 발음이 나오는 단어를 고른 비율은 모음 [ɔ]는 철자 'aw'에서, 모음 [aʊ]는 철자 'ou'에서, 그리고 모음 [oʊ]는 철자 'oe'에서 정답비율이 높게 나타났고, 모음 [oʊ]를 가진 철자 'ow'를 맞춘 비율이 가장 낮게 나타났다. 그리고 철자를 기준으로 보았을 때 'ou'는 모음 [ɔ] 보다는 모음 [aʊ]로 더 많이 인식했고, 'ow'는 모음 [oʊ] 보다는 모음 [aʊ]로 더 많이 인식했다는 것을 알 수 있었다.

(6) 제시된 단어 내의 철자와 다른 철자에서 같은 발음이 나오는 단어 구별[4]

표 4
철자 'o, aw, au'에 대한 발음 [ɔ]의 구분

[ɔ]		
제시된 철자	정답자수	정답비율
o	19 명	21.11%
aw	31 명	34.44%
au	10 명	11.11%

표 5
철자 'ou, ow'에 대한 발음 [aʊ]의 구분

[aʊ]		
제시된 철자	정답자수	정답비율
ou	25 명	27.77%
ow	41 명	45.55%

[4] 질문지 문항에서 (5)와 관련하여 예시된 철자와 (6)에서의 철자는 모음 [aʊ]일 때만 제외하고는 일치시키지 않았다. 이것은 [aʊ] 발음을 가진 철자는 *ou*와 *ow* 두 가지 뿐이지만, 모음 [ɔ]나 [oʊ]를 가진 철자는 여러 가지 다양하기 때문에 되도록 다양한 철자의 인식도를 확인하기 위해 (5)와 (6)에서 예시된 철자들을 일치시키지 않았음을 밝힌다.

표 6
철자 'o, ow, oa'에 대한 발음[oʊ]의 구분

[oʊ]		
제시된 철자	정답자수	정답비율
o	15 명	16.66%
ow	11 명	12.22%
oa	19 명	21.11%

표 4~표 6 에서는 질문지 보기에 제시된 단어 내의 철자와 다른 철자에서 같은 발음이 나오는 단어를 고르는 비율이 (5)의 결과와는 달리 대체로 정답비율이 낮은 것을 볼 수 있다. 특히 모음 [aʊ]를 가진 두 가지의 철자 'ou'와 'ow'에서는 예시된 철자와 동일한 철자에서 나오는 같은 발음을 찾는 문항에서는 철자'ou'를 가진 단어에서 [aʊ] 발음의 인식을 높게 한 반면, 예시된 철자와 다른 철자에서 나오는 같은 발음을 찾는 문항에서는 철자 'ow'를 가진 단어에서 [aʊ] 발음의 인식을 더 높게 했다. 그리고 (5)의 표 1 에서 정답비율을 높게 보여 주었던 발음 [ɔ]를 가진 철자 'aw'의 경우 (6)에서도 동일하게 다른 철자에서 같은 발음을 찾는 문항에서 철자 'o'나 'au'와 비교할 때 상대적으로 정답비율이 높게 나타났지만, (5)에서 65%였던 정답비율이 (6)에서 34%가 되면서 발음으로 철자를 인식하는 정도가 뚜렷하게 낮아졌다.

한편, 모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]가 포함된 단어와 문장이 있는 질문지에서는 *tall*[ɔ], *house*[aʊ], 그리고 *snow*[oʊ]와 같이 각 모음으로 발음되는 단어 하나씩을 예시해 주고 해당 단어를 모두 고르도록 하였다. 이를 위해 단음절이나 이음절 단어 42 개와 문장 7 개가 제시되었고 7 개의 문장 안에는 모두 48 개의 단어가 속해 있었다. 단어와 문장 속에 있는 전체 90 개의 단어 가운데 모음 [ɔ]가 포함된 단어는 26 개, 모음 [aʊ]가 포함된 단어는 24 개, 모음 [oʊ]가 포함된 단어는 28 개가 있었으며 이것을 응답자들이 얼마나 찾아내는가를 알아보았다. 이 때 단어의 난이도는 중학교 교육과정에 맞추었으며 응답하는 학생들 개인의 영어성취도 수준은 별도로 구분하지 않았다. 응답자 개인적으로 이미 학습하여 알고 있는 단어의 수가 많다면 학습된 인지력에 따라 단어를 골랐을 것으로 예상되지만 그렇다고 하더라도 철자에 따른 발음으로 인식하여 학습한 것이므로 실험에 그대로 적용하였다.

표 7
기타 단어와 문장 속에 각 모음을 가진 단어를 맞게 골라낸 정답자수와 정답률

	[ɔ]		[aʊ]		[oʊ]	
맞은 단어 개수 범위	정답자	정답률	정답자	정답률	정답자	정답률
10 개 미만	39 명	43.33%	21 명	23.33%	37 명	41.11%

10~15 개	36 명	40.00%	37 명	41.11%	31 명	34.44%
15~20 개	15 명	16.66%	29 명	32.22%	20 명	22.22%
20 개 이상	0 명	0%	3 명	3.33%	2 명	2.22%

두 번째 질문지의 결과인 표 7 에서 보면, 맞은 단어 개수가 10 개 미만이나 10~15 개 범위의 정답률 수치가 높게 나오고 15~20 개나 20 개 이상 범위의 정답률 수치가 낮게 나오면 결과적으로 정답을 맞춘 정답자 수가 적다는 것을 뜻하므로 결과적으로 정답률이 낮다고 할 수 있다. 따라서 [ɔ]가 포함된 26 개의 단어 중에서 20 개 이상을 맞춘 응답자는 없었으며 15 개 이하의 단어를 맞춘 응답자는 80% 이상을 차지할 정도로 정답률이 매우 낮게 나타났다. [aʊ]가 포함된 24 개의 단어 가운데서는 15 개 이상의 단어를 맞춘 응답자가 32 명으로 정답률이 35%를 상위하면서 세 모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ] 중에서는 정답률이 비교적 높았다. 그리고 [oʊ]가 포함된 28 개의 단어 중에서는 20 개 이상의 단어를 맞춘 정답률이 20%를 초과하지만 15 개 이하를 맞춘 정답률은 [ɔ]의 경우와 유사하게 낮게 나타났다.

표 7 에 나타난 정답률을 보면 과반수를 넘는 응답자가 대체로 15 개 이하의 정답을 맞추는 것에 지나지 않았다는 사실을 알 수 있다. 두 번째 질문지를 통해 얻을 수 있는 결과는 관련된 제시어에 포함된 발음을 선택형으로 찾는 방식의 첫 번째 질문지에서보다 단어와 문장 속에 무작위로 섞여있는 발음을 맞게 고르는 확률이 더 낮다는 것이다. 이것은 첫 번째 질문지에서는 보기로 예시된 한 철자와 정답을 고르도록 제시된 다섯 단어 내의 철자와의 관계가 유사 발음을 찾을 수 있는 단서를 제공할 가능성이 있는 반면 두 번째 질문지에서는 더 많은 다양한 철자 속에서 동일한 발음을 찾는 실험이므로 철자와 발음간의 상관관계 예측이 상대적으로 더 어렵기 때문일 것이다.

Ⅴ. 영어모음 발음지도상의 시사점

1. 형태중심의 명시적 교육방법

전통적인 발음교육의 핵심은 외국어 발음에 대한 명시적인 학습(explicit instruction)이었다. 이것은 음소의 종류, 음소의 조음(articulation), 형태-음소 대응관계 또는 음운론적 과정을 강조하는 수업을 통한 발음교육이었다. 여기에 기타의 교육활동, 즉 피드백을 동반한 음소연습, L2 에 대한 학습자 개인의 지식이나 발음습득능력 등에 따라 명시적 교육의 효과는 더 향상되었다(Elliott, 2003).

이러한 명시적 교육에 주목한 Kissling(2013)은 스페인어 음성에 대한 명시적 교육의 효과를 암시적인 방법론과 비교하여 연구한 바 있다. 스페인어를

배우는 대학생 영어화자들에게 스페인어 음성에 대한 명시적 교육을 실시한 그룹과 주입(input), 연습(practice), 피드백을 통한 암시적(implicit) 교육을 실시한 그룹을 실험한 결과 두 그룹 모두에서 발음의 향상은 있었으나 명시적 음성교육을 받은 그룹보다 주입, 연습, 피드백을 발음교육에 접목시킨 암시적 음성교육을 받은 그룹이 더 큰 발음 향상이 있었다고 밝혔다. 그러나 그녀는 Chung(2008)이 실시한 영어를 학습하는 중국어화자를 대상으로 한 연구에서 명시적(explicit), 암시적(implicit) 교육 모두 사후시험 결과 영어발음 향상에 영향을 미치는 것으로 나타났으나 특히 명시적 그룹(explicit group)이 사후시험 결과 더 탁월한 발음 향상을 보였음을 언급하였다. 이것은 Chung(2008)이 목적어 발음에 대한 노출과 학습에 대한 집중이 외국어 발음 향상에 큰 영향을 미친다고 언급했듯이 학습자 개인의 환경적인 요인에 따라 명시적 교육의 효과가 더 크게 나타날 수 있음을 말한다.

이러한 음성적 발음에 대한 명시적 교육의 효과는 형태중심의(form-focused) 교육의 효과와도 밀접한 관련이 있다(Kissling, 2013). Saito 와 Lyster(2012)는 영어를 배우는 성인 일본어화자에게 영어자음 /r/의 발음교육을 형태중심의 교육을 활용하여 그 효율성을 연구하였는데, 이 형태중심교육의 효과는 세 가지 항목, 즉 의미 이해를 위한 언어구조적 주입(structured input), 이탤릭체나 볼드체 등으로 강세표시나 시각적 변화를 통한 목적어 발음 표시(typographically enhanced input), 그리고 학습자가 특정한 언어적 특징을 이용하는 화맥에서의 의사소통 활동(focused tasks)과 밀접한 연관이 있다고 밝혔다. 이와 관련하여 형태중심 교육이 단어읽기(word-reading), 문장읽기(sentence-reading), 그림묘사와 대화(picture-description and interview)를 통해 시험되었고 결과적으로 음운론적 형태(phonological form)에 초점을 둔 의사소통 훈련이 외국어 발음 향상에 도움이 되었음을 제시하였다.

이러한 형태중심의 명시적 교육이 본 논문에서 제시한 모음 발음지도에 적용된다면 긍정적인 효과를 가져올 것으로 고려해 볼 수 있을 것이다. 예를 들어, 철자와 발음간의 연관성이 적어 높은 오답률을 보인 [oʊ] 음성을 가진 철자 'oa' 또는 'o'가 포함된 단어, 그리고 [ɔ] 음성을 가진 철자 'au', 'ou', 'aw'가 포함된 단어를 학습자에게 정확히 읽게 하고, 이 주요한 모음들이 포함된 문장을 제시하여 반복하여 읽기 연습을 지도한다.

(7) a. Word-Reading
boat, soap, joke, nose
fault, law, raw, bought
b. Sentence-Reading
They hold plants in the ground.
Leaves grow out of the stems.

Roots are found underground.
Her small daughter caught the ball.
c. Picture-Description

혼돈하기 쉬운 모음이 들어간 단어나 문장의 발음은 학습자의 발음 수정을 위해 피드백하고 영어수업에서는 카드 게임(card game)이나 알아맞히기 게임(guessing game)을 통해 습득한 발음을 철자와 함께 확인하는 연습을 한다. 그리고 그림을 통해 특정 발음이 포함된 단어를 연상하여 학습자간의 소통을 이끌어내는 것이 어느 정도 발음 교육에 효과가 있는지 연구할 가치가 있다고 본다.

그러나 이러한 명시적 교육은 의사소통중심 또는 의미중심의 교육방법을 고려한 통합된 교육을 채택할 때 더 효과적일 수 있으며(Isaacs, 2009), 목적어 발음에 대해 학습자가 반복적으로 집중하도록 유도할 때 발음교육의 효과를 높일 수 있을 것이다(Kissling, 2013).

2. 인지언어학적 교육방법

Lakoff(1987)는 인지언어학 입장에서 언어는 동기화(motivation)되는 것이라고 주장하였고, Heine(1997)는 형태에서 어떤 특정 기능을 유도하는 의미 있는 것이라고 언급하였다. 이것은 언어구조와 의미 사이에 인과적 관계가 존재함을 말한다.

인지언어학(cognitive linguistics)에서 형태와 의미 사이의 관계를 동기화로 보는 관점은 철자와 발음의 상관관계에도 적용될 수 있을 것으로 본다. 즉 하나의 동일한 철자에 대해서 두 가지 이상의 발음을 가졌을 경우 각기 다른 발음의 실현은 그 단어가 갖는 의미를 동기화하여 습득하는 방법이다. 예를 들면, 모음 철자 'ow'는 *know* 에서는 [oʊ]로, *drown* 에서는 [aʊ]로 발음되는데 이 때 '안다'는 의미의 단어에서는 [oʊ]로, '물에 빠지다'의 의미에서는 [aʊ]로 동기화하여 인지하는 방법이다. 이것은 Radden 과 Panther(2004)의 주장에 따라 근원(의미)과 목표(구조) 사이의 동기화 관계를 통한 어휘교육을 언급한 송현주(2010)의 제안과도 관계가 있다.

(8) 의미와 구조간의 동기화

의미(근원) → 구조(목표)

(8)의 구조를 철자와 발음의 관계에 적용한다면 어휘가 갖는 의미에 따라 발음의 구조, 즉 형태가 동기화되어 결정된다고 가정할 수 있다. 그러나 이 때 한 가지 철자가 한 가지 발음으로만 소리난다면 즉,'oe'가 *toe, foe, hoe* 에서처럼 [oʊ]로만 발음되고 'aw'가 *straw, awful, law* 에서처럼 [ɔ]로만 발음될 때는

의미의 동기화를 거치지 않고 철자와 소리의 단순한 상관관계로 인식될 수 있다.

이러한 인지언어학적 접근은 듣기능력이나 어휘력 향상에도 영향을 미칠 수 있다. 소집단의 협동활동을 통한 환경적, 심리적 학습동기가 듣기능력 향상에 긍정적 영향을 미친다는 방희정과 임병빈(2013)의 주장도 인지적 접근방법을 뒷받침한다. 또한 단어와 단어 간의 결합관계인 연어(collocation)를 통해 어휘 학습의 향상을 가져온다는 김경자와 김낙복(2012)의 연구도 의미와 소리의 인지적 관계의 확장에서 가져온 교육적 효과를 보여주는 것이라 할 수 있다.

앞에서 언급한 형태중심의 교육(form-focused instruction)도 대화맥락에서 더 큰 효과를 발휘할 수 있는 심리언어학적으로 동기화된 교육방법(Saito & Lyster, 2012)이라는 차원에서 인지적 관점과 무관하지 않다. 동일한 한 가지 철자가 두 가지 이상의 서로 다른 발음으로 실현될 때 한 문자가 각기 다른 의미로 동기화되면서 각 의미에 따른 독자적인 발음으로 조음될 수 있다. 이러한 관점에서 앞으로 인지언어학적 탐구를 통해 발음과 철자의 상관관계에 관한 논의와 연구가 필요할 것이다.

Ⅵ. 결론

이 실험을 통해 본 논문은 다음과 같은 결과를 얻을 수 있다. 첫째, 첫 번째 질문지의 결과를 통해서 보기에 제시된 철자와 동일한 철자에서 같은 발음을 인식하는 비율은 높지만 보기에 제시된 철자와 다른 철자에서 같은 발음을 인식하는 비율은 현격히 떨어진다는 것을 알 수 있다. 이 때 한정적으로 제시된 단어들의 철자들을 비교하여 상호 발음이 비슷할 것 같은 철자를 선택할 수 있는 범위가 좁으므로 두 번째 질문지에서보다 첫 번째 질문지에서 상대적으로 정답률이 높았다. 그러나 (5)-(6)의 표들에서 보여주듯이 모음 [aʊ]를 가진 철자 ‘ow’나 ‘ou’, 그리고 모음 [ɔ]를 가진 철자 ‘aw’를 제외하고는 철자와 관련하여 맞는 발음을 찾는 확률은 대체로 낮았다.

둘째, 첫 번째 질문지와 두 번째 질문지 모두에서 얻을 수 있는 결과로는 하나의 모음으로 실현되는 철자가 다양할수록 정답률이 낮았으며 [aʊ]처럼 ‘ou’ 또는 ‘ow’ 철자에서만 나올 수 있는 발음의 구분은 비교적 정답률이 높았다는 것이다. 2 장에서 세 모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]와 관련한 철자들을 보여주었듯이 [ɔ]와 [oʊ]의 발음을 가진 철자는 매우 다양하여 철자와 관계된 맞는 발음을 찾기가 확률적으로 어려운 반면에 [aʊ]는 ‘ou’ 또는 ‘ow’에서만 나타나는 모음이므로 철자와 관련하여 올바른 발음을 찾는 확률이 상대적으로 높았다.

셋째, 학생들은 일부 철자에 대해서는 발음과 연관된 인식을 하지만 다른 철자에서는 그렇지 않은 것으로 추측된다. 예를 들면, 대체로 철자 ‘o’는

[ɔ]나 [oʊ]로, ‘ou’와 ‘ow’에 대해서는 [aʊ]나 [oʊ]로 발음되는 경우 비교적 높은 정답률을 보인 것을 고려할 때 이 철자들과 관련한 발음의 인식도는 높은 것으로 추측된다. 그러나 철자 ‘oa’나 ‘o’가 [oʊ]로 발음되는 경우나 ‘au’, ‘ou’, ‘aw’가 [ɔ]로 발음되는 경우 높은 오답률을 보이므로써 이 철자들과 관련한 발음의 인식도는 낮은 것으로 추측된다. 그러나 철자 ‘o’, ‘ou’, ‘ow’에 대한 발음의 정답률이 높다는 것은 다른 철자와 비교하여 얻어지는 상대적인 결과인 것이지 모음과 관련한 철자와 발음의 종합적 인식도가 높다고 결론 내릴 수는 없다. 따라서 한국중학생들이 가지는 철자와 발음과의 상관관계 인식도는 비교적 낮은 것으로 예상된다.

영어를 L2 로 학습하는 한국학생들에게 있어서 영어발음을 철자에 의존하여 발화할 때 나타나는 오류는 효과적인 발음지도에 대한 연구와 모색이 앞으로 필요함을 시사한다. 이런 관점에서 이 연구를 통해서 얻은 시사점으로 형태 중심의 명시적 교육방법과 인지언어학적 교육방법을 제안한다.

참고문헌

강용순. (2010). 영어발음교육과 발음기호. *영어영문학, 56*(1), 65-78.

김경자, 김낙복. (2012). 연어 중심 영어 어휘지도가 초등학생의 어휘력 및 읽기능력에 미치는 영향. *영어어문교육, 18(4)*, 237-258.

김명숙. (2000). 영어 철자와 발음의 연계를 위한 연구: 영어발달사적 접근. *영어영문학, 46*(2), 383-408.

방희정, 임병빈. (2013). 소집단 협동학습이 학습동기와 영어 듣기능력 향상에 미치는 영향. *영어어문교육, 19(2)*, 217-242.

송현주. (2010). 동기화를 고려한 어휘 교육. *어문학교육, 41*, 7-32.

Brown, H. D. (2007). *Teaching by principles: An interactive approach to language pedagogy* (3rd ed.). White Plains, NY: Pearson Education.

Celce-Murcia, M., Brinton, D., & Goodwin, J. (1996). *Teaching pronunciation*. Cambridge: Cambridge University Press.

Chung, W. L. (2008). The effectiveness of explicit, implicit, and noticing instruction: Mandarin speakers' perceptions and production of English sentence stress. (Unpublished doctoral dissertation, Alliant International University). San Francisco, CA.

Elliott, R. A. (2003). Staking out the territory at the turn of the century: Integrating phonological theory, research, and the effect of formal instruction on pronunciation in the acquisition of Spanish as a second language. In B. A. Lafford & R. Salaberry(Eds.) *Spanish second language acquisition: State of the science* (pp. 19-46). Washington, DC: Georgetown University Press.

Gilbert, J. B. (2005). *Clear speech: Pronunciation and listening comprehension in North American English* (3rd ed.). Cambridge: Cambridge University Press.

Gimson, A. C. (1989). *An introduction to the pronunciation of English* (4th ed.). London: Edward Arnold.

Heine, B. (1997). *Cognitive foundations grammar*. New York, NY: Oxford University Press.

Isaacs, T. (2009). Integrating form and meaning in L2 pronunciation instruction. *TESL Canada Journal/Revue TESL Du Canada, 27,* 1-12.

Kelly, G. (2000). *How to teach pronunciation*. Essex: Pearson education limited.

Kenworthy, J. (1996). *Teaching English pronunciation*. London: Longman.

Kissling, E. (2013). Teaching pronunciation: Is explicit phonetics instruction beneficial for FL learners? *The Modern Language Journal, 97*(3), 720-44.

Kreidler, C. W. (2004). *The pronunciation of English: A course book* (2nd ed.). Oxford: Blackwell.

Ladefoged, P. (2001). *A course in phonetics* (4th ed.) Orlando, FL: Harcourt.

Ladefoged, P., & Johnson K. (2011). *A course in phonetics* (6th ed.). Boston, MA: Wadsworth/Cengage Learning.

Lakoff, G. (1987). *Women, fire, and dangerous things: What categories reveal about the mind*. Chicago: University of Chicago Press.

Moore, S., & Marckwardt A. H. (1981). *Historical outlines of English sounds and inflections*. Ann Arbor: George Wahr.

Prator, C. N. Jr., & Robinett, B. W. (1985). *Mannual of American English pronunciation* (4th ed.). Orlando, FL: Holt, Rinehart and Winston.

Radden, G., & Panther, K. (2004). *Studies in linguistic motivation.* New York: Mouton de Gruyter.

Roca, I., & Johnson, W. (1999). *A course in phonology*. Malden, MA: Blackwell.

Saito, K., & Lyster, R. (2012). Effects of form-focused instruction and corrective feedback on L2 pronunciation development of /r/ by Japanese learners of English. *Language Learning, 62*(2), 595-633.

부록

모음 [ɔ], [aʊ], [oʊ]에 대한 질문지

<1>. 다음 주어진 단어의 밑줄 친 부분과 같게 소리 나는 단어 하나를 찾아 √로 표시하세요.

1. **law** ① raw ② sew ③ toe ④ about ⑤only

2. tall	① road	② slow	③ want	④ toast	⑤ choke
3. **thought**	① expound	② bought	③ rough	④ though	⑤ scout
4. **dog**	① almost	② Joe	③ tomato	④ told	⑤ ago
5. **awful**	① mouse	② soap	③ bow	④ because	⑤ crow
6. **fault**	① ball	② rope	③ soul	④ spout	⑤ loud
7. **mouse**	① crow	② fold	③ bowl	④ though	⑤ shout
8. **crowd**	① marrow	② brown	③ throw	④ show	⑤ sparrow
9. **frown**	① boat	② sew	③ grow	④ thousand	⑤ bone
10. **loud**	① fountain	② brought	③ trough	④ four	⑤ ought
11. **around**	① shoulder	② brow	③ glow	④ flow	⑤ gone
12. **owl**	① blow	② yellow	③ aloud	④ borrow	⑤ ought
13. **crow**	① born	② talk	③ cause	④ raw	⑤show
14. **boat**	① ought	② trout	③ soap	④ court	⑤ walk
15. **toe**	① oust	② doe	③ gown	④ sorry	⑤ corp
16. **phone**	① moan	② bonk	③ ordinary	④ salt	⑤ cough
17. **window**	① endow	② frown	③ joke	④ council	⑤ mound
18. **goal**	① louse	② clown	③ warm	④ horse	⑤ rope

<2>

1. 다음 단어나 문장에서 보기의 단어와 같이 모음 [au]를 가진 표현을 모두 골라 동그라미로 표시 하세요.

보기: **house**

<단어>

sorrow, town, gown, cow, borrow, sew, though, glorious, sloe, ago, toll, woke, sordid, saw, caw, awkward, goal, groan, brow, renown, shoulder, doe, toast, soap, joke, hold, nose, confound, abound, shout, oust, crowd, sparrow, crow, clown, naught, four, flower, taut, claw, law, gnaw, raw, goad, slope, foal, pout, howl, mow, gout, broke, croak, sorry, hawk, sought

<문장>

1. Roots are found underground. They hold plants in the ground. They absorb water and nutrients from the soil.
2. Leaves grow out of the stems. They make food for plants.
3. However, most blacks in the South still did not have the same rights as white citizens.

4. New York City is the world's leading financial center. Also, the airports and ports all over the Northeast help import and export huge amounts of goods.
5. Her small daughter caught the ball for the first time. And her son had to soak his socks, mow the lawn.
6. It is a well-known fact that if we don't do something about the hole in the ozone layer, it will slowly grow, so there was a government decision made to produce a program that will increase pollution controls.
7. People who move to "outside" offices in the middle of the row, in the power deadspace, tend to stay there forever.
8. My stomach gave a loud growl in the crowded elevator.

2. 다음 단어나 문장에서 보기의 단어와 같이 모음 [ou]를 가진 표현을 모두 골라 세모로 표시 하세요.(이하 예는 문항 1 의 예와 같음)

보기: **sn<u>ow</u>**

3. 다음 단어나 문장에서 보기의 단어와 같이 모음 [ɔ]를 가진 표현을 모두 골라 네모로 표시 하세요.(이하 예는 문항 1 의 예와 같음)

보기: **t<u>a</u>ll**

예시언어(Examples in): English
적용가능 언어(Applicable Languages): English
적용가능 수준(Applicable Levels): Secondary

박미숙
목원대학교 사범대학 영어교육과
302-729 대전광역시 서구 도안북로 88
Tel: 042-829-7449 / C.P.: 010-8489-0545
Email: sjplin@mokwon.ac.kr

Received in July 15th, 2014
Reviewed in August 26th, 2014
Revised version received in September 5th, 2014